DOCUMENT RESUME

ED 038 902 FL 001 727

AUTHOR	Jennings, Carol; And Others
TITLE	L'Economie Francais. Units in Economics for French Classes. Intermediate Level.
INSTITUTION	Minneapolis Public Schools, Minn.
PUB DATE	67
NOTE	65p.
EDRS PRICE	EDRS Price MF-$0.50 HC-$3.35
DESCRIPTORS	Cultural Awareness, Cultural Differences, Cultural Education, Cultural Factors, *Culture, Economic Research, *Economics, Educational Economics, *French, Instructional Innovation, *Instructional Materials, Interdisciplinary Approach, *Language Instruction, Second Language Learning, Social Characteristics, Sociocultural Patterns, Socioeconomic Background, Socioeconomic Status

ABSTRACT

Four units on the French economy, designed for classroom use at the intermediate level, are related in their educational objectives: to shed light on French culture and strengthen second language skills. Each unit describes its specific objectives, materials, texts, instructional procedures, and student evaluation methods. Sample tests and uncorrected student compositions are included. One unit focuses on the birth of a new social class--the French teenager. (RL)

ED038902

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
OFFICE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL OFFICE OF EDUCATION POSITION OR POLICY.

L' Economie Française

Units in Economics for French Classes

INTERMEDIATE LEVEL

A Publication of the Economic Education Project

1967

FL001 727

Minneapolis Public Schools

ED038902

ACKNOWLEDGMENTS

Many individuals have contributed to the preparation of these economics units for intermediate level French classes.

The committee is grateful to Dr. Kopple C. Friedman, Director of the Economic Education Project of the Minneapolis Public Schools, who supported the work of French teachers as they developed the instructional units.

This publication has been made possible through the funds of the Economic Education Project of the Minneapolis Public Schools.

Persons listed below were actually responsible for the production of the materials and for giving the materials their first tryout.

Carol Jennings, West High School
Mary Casey, Southwest High School
Janet McCarter, Marshall High School
Dr. Dale Lange, University of Minnesota
Jermaine D. Arendt, Consultant in
Foreign Languages

FOREWORD

These units in economics represent a unique attempt to develop materials that will provide insights into the French way of life and particularly the ways that French life has been, is, and will be influenced by economic factors. They were developed at a time that foreign language teachers are seeking challenging new materials for use at the intermediate level. In preparing the materials the committee was guided by a number of basic suppositions.

1. It is possible to find interesting informative materials of many kinds concerning the French economy.

2. It is important that work at the intermediate level continues in French. Therefore materials used should be in French and it should be possible for the teacher and students to talk and write about the materials in French.

3. It is important that students continue to have an opportunity to practice all language skills with a wide variety of materials (i.e., recordings, films, newspapers, texts, encyclopedias, etc.).

4. It is important that growth in reading should proceed along a broad front with experiences in dealing with a wide variety of styles, a sizable number of topics in many publications.

5. It is important that students have an opportunity to use community resources (i.e., libraries, natives of the foreign country) as well as the resources of the foreign country.

All of the units have been used successfully with 3rd and 4th year classes and thus have been proven usable in their present form. However the committee recognizes that the essence of unit teaching is dependence upon the creativity of the teacher and his students and that because of this units are constantly revised and refined. They are also of course reshaped each time they are used for a particular class in a certain classroom at a given time.

In any case, members of the committee hope that the materials will find wide use and they look forward to hearing from other teachers who use the units in their classes.

L'ECONOMIE FRANCAISE

Units in Economics for French Classes

Intermediate Level

Table of Contents

L'Economie Francaise . . . . . 20 pp.
Cultural Unit
French Level IV

Les Elements De L'Econcmie Francaise
Contemporaine . . . . . 11 pp.
Economics Unit
French Level III

Une Nouvelle Classe Sociale Est Nee:
Les Teenagers . . . . . 21 pp.
Cultural Unit
French Level IV

La Vie Economique En France . . . . . 5 pp.
Unit of Instruction
French Level III

Minneapolis Public Schools
Minneapolis, Minnesota
1967

L'ECONOMIE FRANCAISE

Cultural Unit

French Level IV

Revised

by
Carol Jennings
West High School
Minneapolis, Minnesota
June 1967

I. Objectives

A. To promote an understanding of the economic bases of the French culture through an examination of its physical regions, resources, population, agriculture, industry, economic development and specific economic problems.

B. To maintain and develop the following language skills:

1. Aural comprehension: the student will be exposed to foreign language films, tapes, brief teacher lectures, and presentations by fellow class members.

2. Reading: the student will do background reading in major areas noted above, besides researching a specific topic of his own choosing, using materials on various reading levels.

3. Writing: the student will organize and express the findings of his research in written form. Other opportunities for written expression will be provided; for example, résumés, evaluations, notetaking.

4. Speaking: as a member of a group, the student will express the findings of his research orally through a dialogue, interview, skit, panel discussion, etc.

C. To develop skills in the areas of independent study, student responsibility for planning classroom activities and in the formation of individual and group goals.

II. Materials

A. Written

1. Basic texts:

Brodin, Pierre, and Ernst, Frederic, La France et les Français. New York: Holt, Rinehart and Winston, 1961; 230 pp. Civilization and culture text; easy reading for fourth-year students; second part of text presents such topics as natural regions, industry, agriculture, social classes in very general manner.

Bauer, Camille, Barton, Margaret, and O'Connor, Patricia, Le Français: Lire, Parler et Écrire. New York: Holt, Rinehart and Winston, 1964; 418 pp. Contains several up-to-date articles of economic interest; extremely useful for showing impact of economic development on the individual; medium difficulty; tapes available. Useful articles include:

a) "Jobs de demain," p. 216. Summarizes changes in French economy such as automation of industry, mechanization of agriculture, and the implications for young people considering their future.

b) "La vie d'un ouvrier français," p. 244. Illustrates the life of a typical French working family--their daily routine; how income, leisure time are spent; living conditions, etc.

c) "Comme nous avons changé," p. 17; French attitudes, habits are in the process of modernization. Gives examples in fields of food, housing, use of leisure time.

2. Materials for individual study:

a) Bégué, Armand, Village en Vaucluse. Boston: Houghton-Mifflin Co., 1961. Detailed account of life in French village told in terms of people living there today. Useful sections include: Making a Living, Making Ends Meet, Economic Success and Failure, Credit.

b) Denoeu, François, Petit miroir de la civilisation française. Boston: D. C. Heath; 349 pp. Much information on industry, agriculture, commerce; somewhat dated; easy reading.

c) La France d'aujourd'hui, son visage, sa civilisation; Hatier, 1960, 320 pp. Extremely informative material of medium difficulty. Sections on la terre et les paysages, la vie sociale, les grands problèmes économiques, l'activité industrielle, et l'agriculture are very useful.

d) Michaud, Guy, Guide France: Manuel de civilisation française. Paris: Hachette, 1964; 287 pp. Highly condensed, extremely informative handbook; difficult reading; useful sections: Visages de la France, la Vie Economique, la Vie Sociale.

e) Ledésert, R., Ledésert, Margaret, and Smith, Muriel, La France. Boston: D. C. Heath; 295 pp. Good background material on geography, economics, social issues; somewhat dated; medium difficulty.

f) Wylie, Laurence, Bégué, Armand, Bégué, Louise, Deux Villages. Boston: Houghton-Mifflin Co., 1966, 205 pp. Well-written analysis of transformations of French life after World War II in terms of effects on two contrasting villages. Pertinent sections include: Développements techniques, Urbanization, Intervention de l'état, Intégration sociale et le plan économique, Secteurs de l'économie. Medium difficulty.

The following pamphlets are available through the National Information Bureau, American Association of Teachers of French, 972 Fifth Avenue, New York 10021:

France, Documentation française, 1963, 159 pp. Excellent coverage of current economic developments; medium difficulty.

L'Economie française, Documentation française, 1959, 260 pp. Thorough coverage of many facets of economic life, such as industry, agriculture, commerce, banking, transportation, governmental activities and planning. Difficult reading.

Maillet, P., Structure économique de la France, (Que Sais-Je, no. 791). Analysis of structure of economic system; useful sections on the worker, and problems of expansion. Very difficult reading; demands knowledge of economic concepts.

La France et le monde (French Culture Today); Difficult reading, much detail, statistical information. Useful titles:

La France et l'organisation de l'Europe
La France à l'aube de l'an IV du Marché Commun
La jeunesse française
La femme française
La population française
La croissance économique de la France
Les plans économiques de la France contemporaine
Les transports en France
La compagnie "Air-France"
Le tourisme en France
Le paysan français
L'agriculture française
L'élevage en France
L'industrie automobile
La géographie de la France
Líntroduction à la France

Note: Much current material on economic topics can be found in magazines and journals, such as Paris-Match, Réalités, Le Français dans le Monde.

B. Visual

1. Films: Aspects de France Series
George Borglum
Modern Language Audio-Visual Research Project
College of Education
Wayne State University
Detroit 2, Michigan

a) "Terre d'Alsace": Provides an examination of a French farm family and the region of Alsace, including a glimpse of the major city of Strasbourg.

b) "Lorraine, Pays de Fer": Examines this major steel-producing area through the eyes of a working class family.

c) "Bretagne, Pays de la mer": Beautiful film showing geography, customs, economic life of the province in interesting, artful manner.

d) "Le Haut de Cagnes": A close look at a small village in the Côte d'Azur region. Emphasizes simplicity of village life.

2. Filmstrips: La France: Aspect Physique, Villes, Peuplement, Economie. (Color, tapes available; catalogue available from: Wible Language Institute
25 South Eighth Street
Allentown, Pennsylvania 18105)

La Plaine du Nord
L'Est
Le Bassin Parisien
Le Val de Loire
Le Massif Central
Le Midi Océanique
Pyrénées
Le Midi Méditerranéen
Les Alpes
Le Jura
Le Sillon Rhodanien

III. Procedures

A. Introduction: La France physique

Before any examination of economic issues can begin, students should have some concrete knowledge of the country itself--its major physical regions, rivers, important industrial and agricultural areas, etc. Materials should be carefully selected to supplement the knowledge students have acquired in previous years of study.

Suggestions:

1. Basic reading material is to be found in La France et les Français, Chapitre 1, "Les grandes régions naturelles de la France."

2. One lesson might be devoted to map study. Students could be given mimeographed outline maps and fill in vital information during discussion.

3. Films and filmstrips dealing with specific regions should be used not only to provide information but to build aural skills. A laboratory exercise can be developed by recording on tape the script for a filmstrip. Questionnaires which focus attention on vital content can be used as a basis for discussion.

B. Areas of economic interest

The major goal of this section is to provide general information on subjects of economic concern, using reading selections, film, and brief teacher presentations in those areas where few materials are available in class sets. Later in the unit, students will select a research topic from this general framework.

1. La population française et les classes sociales

Selections for study and discussion are available in La France et les Français (La Population, La Vie de l'ouvrier, Les Lois sociales), and in Le Français: Lire, Parler, et Écrire (La Vie d'un ouvrier français).

2. L'agriculture

Reading material available in La France et les Français (La Vie Paysanne, L'Agriculture); the film "Terre d'Alsace" would be appropriate.

3. L'industrie

Reading materials can be found in La France et les Français (L'Industrie) and in Le Français: Lire, Parler, et Écrire (Comme nous avons changé). The film "Lorraine, Pays de Fer" would be suitable.

4. Des tendances et des problèmes économiques

Students should be made aware of important trends regarding French economic development, such as the role of government in economic planning since World War II, the impact of the Common Market on the French economy and implications for the future, and the recent projects for upgrading depressed areas such as parts of Bretagne and Provence. Brief teacher lectures or taped presentations might be used to introduce this vital material. The most able students in the class should be encouraged to choose topics in these areas for further study.

One helpful reading selection is to be found in Le Français: Lire, Parler, et Écrire (Jobs de demain).

C. Individual, small group study

1. Individual research

The student will select some facet of the areas presented above for further study. He will survey materials in his area, read, take notes and present his findings in written form. After his report has been evaluated and corrected, it will be used as the basis for a group presentation before the class.

The following are some suggested topics in which at least five sources are available:

l'industrie (Ou one industrie)
le commerce et le Marché Commun
l'agriculture
la population
la planification et le rôle du gouvernement
la transportation et la communication
(See Supplement 5)

2. Group presentations

The three or four students who have read and turned in a written report on the same topic will meet as a group to pool information and plan a presentation for the class. Students must be cautioned

to avoid situations in which each member merely makes an individual speech. Their oral skills are probably inadequate for this sort of assignment. However, by use of imagination and careful planning, vital content can be put across through other means. Visual aids, charts, graphs, maps should be used wherever possible.

In past years students have come up with these kinds of solutions:

Politics: A Meet-The-Press program: three newsmen interviewed Charles de Gaulle on the French political system and current problems.

Transportation: Two businessmen discussed various means of distributing their products.

"Planification": A group of five patterned their presentation after the National Drivers Test shown on television. A questionnaire was distributed to the audience so that students could indicate an answer to each question, which was then corrected and discussed by the panel. (See Supplement 3)

It is helpful if students have an opportunity to practice their presentation by recording it on tape and reviewing it together with the teacher to pick out vague passages and correct the most obvious errors in structure or pronunciation.

Also each group might prepare a fact sheet, that is, a résumé of essential material they will try to communicate. This could be duplicated and distributed to the class before or after their discussion.

During each group's performance, other class members will take notes, formulate discussion questions or note points they would like clarified.

D. Testing and Evaluation

1. Objective tests covering factual materials presented throughout the unit would seem essential. (See Supplements 1, 2)

2. Students should be asked to write their overall impressions of the unit, possible in response to a question such as "Est-ce que vous avez changé vos impressions de la France?" It is to be hoped that they would no longer think of France as only a charming, picturesque nation with a rich past, but as a nation working toward greater development and better use of its resources in an attempt to provide its people with a higher standard of living and a greater share in the general European prosperity.

3. Students might be asked to appraise the effectiveness of the unit as to:

   a) materials: How interesting, valuable were text selections, films, filmstrips, and materials for individual study?

   b) activities: How successful were individual, group projects in terms of interest, language learning, and cultural understandings?

Supplement 1
(Objective test)

Français 8 Examen La France et les Français

Discutez en français:

1. Quelle est la population de la France? Quel rang occupe-t-elle dans le monde?

2. Quelles régions sont les plus peuplées? les moins peuplées?

3. Y a-t-il des étrangers qui vivent en France? Expliquez!

4. Quelles sont les quatre classes de cultivateurs?

   a. Laquelle constitue la plus grande partie de la population rurale?
   b. Laquelle possède la plus grande partie de terre?
   c. Laquelle cultive surtout le blé, la vigne, la betterave?
   d. Laquelle est organisée en syndicats?

5. On peut dire que l'agriculture française devient de plus en plus scientifique. Donnez autant d'exemples que possible.

6. Quels prix montent plus vite aujourd'hui--ceux des produits industriels ou agricoles?

7. Comment la vie d'un paysan s'est-elle modernisée?

8. Dans quelles façons la vie d'un ouvrier dépend-elle sur les lois gouvernementales?

9. Qu'est-ce que c'est qu'un ouvrier non qualifié? Combien peut-il gagner par mois?

10. En général, est-ce que les ouvriers sont bien logés? Expliquez.

11. Expliquez ce que c'est que les allocations familiales.

12. Quelles sortes d'assurances y a-t-il selon les provisions de la Sécurité Sociale en France?

13. Que fait un "inspecteur de travail"?

14. Est-ce qu'on peut choisir son propre médécin sous la Sécurité Sociale?

15. Comment la Sécurité Sociale est-elle payée?

Supplement 2
(Objective test)

I. Identify from map (22 points)

II. Match the location in column one with the item in column 2 associated with it.

1. Lille	a. cathédrale
2. Grasse	b. forëts de sapins
3. la Lorraine	c. vin ordinaire
4. Auvergne	d. vin célèbre
5. le Jura	e. gruyère
6. la Vallée de la Loire	f. blé
7. Lyon	g. tourisme
8. Grenoble	h. fer
9. la Beauce	i. soie
10. Bourgogne	j. châteaux
11. Chartres	k. porcelaine
12. Nice	l. terre volcanique
13. Flandre, Artois	m. parfum
14. Languedoc	n. gants
15. Sèvres, Limoges	o. charbon
16. les Landes	p. textiles

III. Expliquez en quelques mots en français: (Qu'est-ce que c'est, où se trouve-t-il, étc.)

1. le bassin parisien
2. le massif centrale
3. le Mistral
4. les Vosges
5. le pardon
6. Armorique
7. les Pyrénées
8. la Corse

IV. Répondez en français; soyez bref:

1. Quel avantage est arrivé à l'industrie française à cause de la deuxième guerre?

2. Quel pour cent de la terre française est fertile? Quel pour cent est en pâturages, en forêts?

3. Quelle est la population de la région parisienne?

4. En général est-ce que les fermes françaises sont plus ou moins grandes que celles des Etats-Unis?

5. Dans quelles parties de la France se trouve la plupart de son industrie?

6. Quelle est la position de la France dans la production de l'acier?

7. Quelle industrie importante est concentrée dans la région parisienne?

Supplement 2
(Objective test)
Continued

8. Pourquoi la petite ville des Baux est-elle devenue importante à la France d'un point de vue industrielle?

9. Quelle nouvelles méthodes de produire de l'enérgie est-ce que la France est en train de développer?

10. Est-ce qu'il existe du chômage en France aujourd'hui?

11. Quelle place l'agriculture française occupe-t-elle en Europe?

Supplement 3
(Group presentation)

L'EXAMEN NATIONALE DU PLANIFICATION

BPOB — Les Questions: — BPOB

1. Les États Unis et l'Allemagne, employent-ils le planification? (Oui) (Non)
2. Le premier plan a essayé de dépasser "le niveau moyen" de la production de 1929 par (a)3%, (b)25%, (c)89%, (d)153%
3. Le premier plan de relever l'économie française a eu un "période d'application" de 1946 a 1950. (Vrai) (Faux)
4. À cause de quel plan le Gouvernement a-t-il decidé d'extendre la période d'application jusqu'à 1952? _____
5. Après le Premier plan, on a éliminé le titre du "recouvrement." (Vrai) (Faux)
6. Apres le Premier plan, on a vu un accroissement de 70% de la production. (Vrai) (Faux)
7. La France a besoin de logements pour remplacer ceux qui sont vieux et défectueux. (Oui) (Non)
8. Pour le Deuxième plan, l'accent est mis seulement sur la modernisation des industries de transformation. (Vrai) (Faux)
9. Il y avait une période d'inflation après le Deuxième plan. (Vrai) (Faux)
10. Il y a deux sections dans la programme de Planification en France. (Oui) (Non)
11. Le Deuxième plan, avait-il un grand succès? (Oui) (Non)
12. On a remplacé le titre général des plans après le Deuxième. (Oui) (Non)
13. Quel est le rôle du Gouvernement? _____
14. Le plan qui announcait en 1961, est-ce qu'il avait prévoit un nouveau taux minimum d'expansion? (Oui) (Non)
15. Effectivement les premiers études pour le Quatrième plan ont commencé en 1959. Pendant 1960 et 1961, qu'est-ce que le Conseil a fait? _____
16. Quels sont quelques facteurs qu'on doit considerer dans les programmes du planification? _____
17. Dans quelles deux situations peut-on séparer la situation? _____

Supplement 3
(Group presentation)
Continued

LES PLANS

I - 1946-52 II - 1954-57 III - 1958-61 IV - 1962-65 V - 1966----

Pendant la période de reconstruction apres la guerre, la gouvernement de France a vu que le planification était indispensable. Avec l'aide américaine, le pays a essayé d'augmenter, aussi rapidement que possible, "le niveau général" de la production nationale. Les plans étaient de satisfaire des "besoins intérieurs" et de dégager un volume d'exportations suffisant pour payer les importations indispensable à la vie même de l'economie. En général, tous les plans ont eu du succès.

Group V, Planification

Supplement 4
(Initial instructions
to students.)

Français 8 L'économie française

I. Introduction

LA FRANCE ET LES FRANCAIS: "Les grandes régions naturelles de la France" p. 147
"L'agriculture française" p. 153, 159
"L'industrie française" p. 165
"La vie de l'ouvrier français" p. 171
"La population" p. 181
"Les lois sociales" p. 187

Ces chapitres examinent des bases économiques et géographiques de la culture française.

LIRE, PARLER ET ECRIRE: "Comme nous avons changé!" p. 17
"Jobs de demain" p. 216
"La vie d'un ouvrier français" p. 244

Ces lectures présentent quelques aspects de la situation économique de la France d'aujourd'hui et les changements des moeurs, des habitudes qui sont le résultat de la grande croissance économique depuis la guerre.

II. Projet de recherches

A. Il faut choisir un des sujets suivants qui vous intéresse le plus:

1. la population
2. l'industrie
3. l'agriculture
4. le tourisme
* 5. le planification et le rôle du gouvernement
* 6. le commerce et la Marché Commun

B. Parcourez, examinez des livres, des revues, des journaux pour trouver des renseignements. Notez tous les livres (les pages, le chapitre), toutes les brochures, étc., qui ont quelques renseignements à votre sujet. Lisez autant que possible. Il faut employer <u>au moins trois</u> textes! Prenez des notes sur tout ce que vous lisez.

C. Organisez les résultats des recherches, écrivez une composition. Nommez les textes que vous avez employés.

III. Présentation orale

A. Les étudiants qui ont recherché le même sujet vont réunir, partager leurs renseignements et préparer une discussion. (Conversation, dialogue, interview, programme de radio ou de télévision, étc.)

B. Il faut aussi écrire un résumé qu'on peut donner aux autres membres de la classe avant la présentation orale.

Supplement 5
(Example of uncorrected
student composition)

P L A N I F I C A T I O N * * *

et

S É C U R I T É S O C I A L E

PLANIFICATION
e t
SECURITE SOCIALE

Bien que les États Unis et l'Allemagne n'employent pas les méthodes du planification, la France les a adopté après la guèrre et les utilisait depuis 1946.

Pendant la période de reconstruction, la gouvernement a vu que le planification était indispensable. Avec l'aide américaine, le pays a essayé de augmenter, aussi rapidement que possible, "le niveau général" de la production nationale. Les plans étaient de satisfaire des "besoins intérieurs" et de dégager un volume d'exportations suffisant pour payer les importations indispensable à la vie même de l'economie.

On a aussi désiré de dépasser, par 25%, "le niveau moyen" de la production de 1929. De faire cela, il faut qu'il y a assez des matériels: le charbon, l'électricité, les carburants, l'acier, le ciment, l'engrais, les machines agricoles, et les moyens de transport.

Ce premier plan de relever l'economie française a eu une "période d'application" de 1946 a 1950. Mais à cause du Plan Marshall, etc., il était décidé de l'intégrer dans cet ensemble, et extendre le période jusqu'à 1952.

Après le Premier plan, on a eliminé le titre du "recouvrement." Puis, on l'appelé "un instrument de la conduite pour l'economie."

Par 1952, on pouvait voir qu'il y avait un accroissement de 70% de la production industrielle, de 20% de la production agricole, et de 30% de "niveau de vie." Beaucoup des régions moins développe modernisaient au niveau des autres.

Il y a beaucoup de problèmes que les plans ont essayé de remédier,

comme: (1) France a bescin de logements de remplacer ceux qui sont vieux et défectueux. La population augmente chaque jour. (2) Tout le monde voyage ou part en vacances. Donc, le nombre des autos croît chaque année. Il faut qu'il y a plus et mieux d'auto routes. (3) Il y a un besoin de l'électricité et (4) de tracteurs. Aussi il y a beaucoup d'autres.

Ainsi, "il faut pouvoir établir une hiérarchie entre les besoins et juger les plus importants sont ceux qui apportent une satisfaction rapide ou ceux qui conditionnent l'avenir."

Pour le Deuxieme plan, l'accent est mis sur la modernisation des industries de "transformation," sur la construction de logements, sur le développement de l'agriculture, et des productions d'Outre-Mer.

On peut voir, maintenant, que tous les objectifs atteindaient, éxcepté ceux dans l'agriculture. Aussi, on a dit qu'il y a de l'inflation après ce plan.

PROGRAMME DES ACTIVITES DE BASE (Le Premier plan)

Secteur	Unites	1929	1946	Objectif
Houilleres	millions de t	55	50	65
Electricite	milliards de KW	14,4	23,5	37
Siderurgie (acier brut)	millions de t	9,7	4,2	11
Ciment	millions de t	5,3	3	13,5
Transporte	millions de t	224	130	240

Dans la programme du Planification en France, il y a deux sections: (1) Le Conseil du plan---il consiste a des ministers intéresses et aussi des membres qu'on a choisi à cause de leur compétence dans les divisions de l'economie, dans l'industrie, dans l'agriculture, etc. Il faut que ce conseil examine les conclusions des travaux et puis de faire des reccommendations au Gouvernement. (2) Le Commissariat général au plan---

sous l'authorité d'un directeur, cette groupe est charger d'élaborer les propositions qui seraient soumises au Conseil du plan et puis de les completer et inaugurer avec le consent du Gouvernement.

Avant que les programmes sont commencées, il y a quelques commissions de modernisation qui étudient les problems, un après un autre. Elles doit trouver les experts et décider si la situation proposée est utile. Après les investigations, les suggestions vont au Commissariat général.

Après avoir un grand succes (avec une augmentation de 20% de la production agricole, de 25-30% de la production industrielle, et de 60% de "l'activite du bâtiment"), le Deuxieme plan devenait le Troisième plan en 1958.

Les objects de ce plan de cinq ans qui s'est terminé par 1961 ont été largement atteints aussi: l'augmentation de 5 1/2% de la production intérieure brute, de 4% de la production agricole, de 7 1/2% de la production indns-trielle, et de 6% de l'activité du bâtiment et aussi des transports publics.

LES PLANS
I - 1946-52
II - 1954-57
III - 1958-61
IV - 1962-65
V - 1966---

Pendant ces années, la production française, par personne, a augmenté de l'indice de 100 à celle de 155. "C'est une croissance annuelle moyenne près de 45%."

Si on peut appeler les premiers deux plans "reconstruction," le Troisième peut être appeler un plan "en perspective" (dans le progres scientifique et technique, etc.). En général, il a désiré de forcer une croissance moyenne de la production nationale de 4,7% par an.

Ce plan a essayé de "rémedier au deficit de la balance des paiements dans la perspective de l'établissement de la communaute européenne et de la transformation des rapports avec les pays d'outre-mer."

On a dit que le Gouvernement doit: (a) Faire la réalisation d'un excédent de la balance des paiements de la zone franc avec l'étranger en 1961, (b) Faire un accroissement de la productivité au taux d' environ de 4% par an éstimé compatible, et (c) Faire la réalisation des investissements nécessaires à la formation des écoles, des emplois, etc.

Voici les objectifs du Quatrième plan: (1) de construire 350.000 bâtiments neufs chaque année et (2) d'augmenter les improvements, etc. Dans cette programme, il y avait 100.000 maisons neuves pour la région parisienne.

Ce plan, announcé en 1961, prevoit un nouveau taux minimum d' expansion de 5,5%. "La production intérieure brute devra ainsi passer, selon le plan, de 271 milliards de nouveaux francs en 1961 à 336 milliards en 1965." Le plan donnait la priorité aux constructions scolaires et universitaires, à l'equipement culturel, à la construction des hôpitaux, à la recherche, et à l'urbanisme.

Les équipements collectifs "reçoit la priorité sur les équipements privés," et aussi les investissements sur les dépenses de consommation courante.

Effectivement les premières études pour le Quatrième plan ont commencé en 1959. Puis, on a aussi examiné la possibilité d'adopter un taux d'expansion supérieur à celui primitivement retenu (5%). En janvier de 1962, le plan a commencé "en vigueur."

Pendant cette heure, il y avait un plan Intérimaire (1960-61) de découvrir le pétrole saharien, etc. Les objectifs modestes atteintaient.

Voici quelques facteurs qu'on doit considérer dans les programmes du planification:

(a) Le nombre de personnes occupées dans les industries a augmenté, en plus des cas, depuis 1934 (1% augmentation dans les banques, 64% dans la chimie et le pétrole, et 51% dans la bâtiment et travaux publics).

(b) On peut voir que les transports aériens auront de plus en plus d'importance en comparison avec ceux de terrestres ou maritimes.

(c) Les matériels plastiques et aussi les fibres synthétiques remplaceront ceux des jours passées.

(d) Il faut employer l'énergie, l'énergie nucléaire, etc. Par exemple, les nouvelles prospections de pétrole deviendra inutiles en face de la grande production du future.

(e) Il est impossible de calculer la total actuel pour la consumption de certaines produits, particularement quelques unes d'agricoles. On n'a pas besoin de dépenser tout son income ni employer toute qu'il a acheter dans le même mois ou an.

On peut separer la situation en deux grandes catégories. (1) Investissements productifs: d'augmenter les capacités de production, etc., comme l'installation de nouvelles machines. (2) Investissements sociaux: logements, équipement, scolaire, adductions d'eau, etc.

Maintenant, la France a peine avec ses plans. Ils sont discuté quelques fois dans le Conseil Économique et le Parlement. On dit que "l'Allemagne n'en a pas et elle se porte mieux que nous." On voit les États Unis et puis dit:

> "L'exemple américain ou allemand prouve--au premier abord--que point n'est besoin d'un Plan pour aboutir à des résultats spectaculaires."
> "Faut-il dans ces conditions maintenir le Plan en France?"
> "Les premiers Plans français étaient élabores dans un climat tel qu'une majorité se dégageait en faveur d'un massive de modernisation industrielle."
> "A supposer que vingt des plus grandes entreprises françaises passent aux mains des Américains, est-ce que la planification aurait

encore des raisons d'être?" (Oui!)
"Américaines ou non, les grandes entreprises ont besoin de savoir vers quel marché elles se dirigent."
"Leur présence, en plus, n'enleverait rien à la nécessite d'établir un ordre de priorité dans les investissements collectifs."
Realites

Les Societes de secours mutuels originals étaient illegal. Mais le Gouvernement sait qu'elles ont existé et les tolère.

Le mouvement cependant est irréversible. Les risques anciens (maladie, accident, vieillesse, etc.) sont encore aggravés par l'industrialisation et la naissance d'un immense prolétariat urbain.

4 octobre 1945 -- "Il est institué une organisation de la Sécurité Sociale destinée à garantir les travailleurs et leur famille contre les risques de tout nature susceptibles de réduire ou de supprimer leur capacité d'obtenir, à couvrir les charges de maternité, et les charges de famille qu'ils supportent."

Voici les allocations possible en France aujourd'hui: (a) Allocations preéntales: quand la femme en état de grossesse (il faut la déclarer et aussi subir les examens médicaux); (b) Allocations de maternite: quand l'enfant arrive; (c) Allocations familiales: après le deuxième enfant; (d) Allocation de salaire unique: pour les parents avec des enfants et seulement un revenu professionnel; (e) Allocation de la mère au foyer: servie à partir de trois enfants, cette allocation est pour les occupations indépendante et non agricole. C'est pour l'éducation des enfants; (f) Allocation logement; et (g) Les Allocations directement pour les vieux.

Il y a quelques sortes de risques: celles des professionnels (accidents du travail et maladies professionnelles); celles des physiologiques (maladie, invalidite, maternité, vieillesse, déces); celles de familiaux (les charges supplementaires imposées par les enfants).

LA BIBLIOGRAPHIE

Économie Française, La. La Documentation Française, Secretariat Général du Gouvernement Direction de la Documentation (1959).

France. The Encyclopedia Americana (New York, 1951), pages 600-05.

France. The Press and Information Division of the French Embassy (New York), pages 80-6.

France. Documentation Française (Paris, 1964), pages 48-51, 69.

France. Press and Information Division of the French Embassy (New York).

France d'Aujourd'hui, La. Librairie Hatier (1960), pages 145-55.

Introduction à la France. Cultural Services of the French Embassy (page 12).

Plans Économiques de la France Contemporaine, Les. "French Culture Today," Cultural Services of the French Embassy.

"Querelle du 5ème Plan, La." Réalités (Paris, Novembre 1964).

Sécurité Sociale En France, La. "French Culture Today," Cultural Services of the French Embassy.

LES ELÉMENTS DE L'ECONOMIE FRANÇAISE CONTEMPORAINE

An Economics Unit for

Level III French Classes

by
Mary Casey
Southwest High School
Minneapolis, Minnesota
June 1967

L'Economie Française

This economics unit was done in a Third Year class. Because of the language limitations of the students and because of their scant background in economics in general, it was treated in a very general way with the intention of doing a similar unit in the Fourth Year French class based on the material and activities used here. The Fourth Year students would continue their study of French economics and would delve more deeply into special areas of the subject and would do much more independent study.

The economics unit was not worked on every day. The class alternated it with a novel, L'Etranger, by Albert Camus. The economics material was studied and discussed in class 2 or 3 days each week for a period of 4 weeks. The individual research and oral presentations were done after the presentation of the basic material.

I. Unit Objectives

A. To understand the factors which underlie and influence the French economy--geographically, politically, and economically

B. To maintain and further develop the following language skills

1. Aural--Students will listen to teacher lectures, student presentations, and discussions

2. Reading--Students will read from a variety of sources--texts, periodicals, and reference materials

3. Writing--Students will write a free composition on one of the subjects discussed and will write a composition trying to imitate a journalistic style

4. Oral--Students will present a short talk on one economic facet or area and will discuss all classroom material in French

II. Materials Used

A. Brodin et Ernst, La France et Les Français, Chapters 1, 2, 3, 4, 5, 6 from Part II

B. Holt, Rinehart, and Winston, Lire, Parler, et Ecrire, pp. 17-19, 216-219, 244-245

C. Individual pamphlets, brochures, magazines, newspapers, etc. for the student's individual report

III. Activities and Procedures

1. First day: Introduction of the unit

General questions on the students' preconceived images of France, i.e., What do you think are the main industries of France? What is the stereotype of the typical French industries? What do you know about the French economy? How does it compare with ours? with that of other European countries? (Students will record their answers here to compare with their ideas at the end of the unit.)

Assignment: Chapter 1, p. 143. "Les grandes regions naturelles de la France" Read the chapter and answer questions 2, 3, 8, 9, 10, 11, 15, 16 on p. 149.

2. Second day: General discussion on French geography and natural resources. I also gave each student an outline map of France and everyone filled in the important rivers, mountains, cities, mines, provinces, etc.

Assignment: Chapter 6 "Les classes sociales en France."

3. Third day: Discuss briefly the three main categories of the French population and how their financial and social situations differ from their American counterparts.

Assignment: Prepare the article "Comme nous avons changé" from the Holt text.

4. Fourth day: Discuss the article and the major changes which are treated here, i.e., eating customs, automobiles, week-ends, vacations. Try to relate these changes to 20th century France and try to understand how they came about. (In a large part, they are the result of American influence in France because of tourism, American foreign investment, and the American military presence in France.) A very important objective of this lesson is to teach tolerance and understanding of foreign customs and traditions.

Assignment: Prepare Chapter 3 "L'Industrie Française" from the Text and the article "La vie d'un ouvrier français" from the Holt book.

5. Fifth and sixth days

a. Quiz on the factual material from the text and a comparison of the chapter in the book to the article. (The text is impersonal and objective. The article is very specific and subjective and shows the difficult life of a factory worker in a rapidly growing French economy.)

b. Discuss the differences in the two assignments. Discuss the things which are important to this worker, what are his hopes and aspirations, what is the reality of his life. Mention also the industries which are the most important and profitable to the French economy.

c. These are the questions used to quiz the students on the material:

1. L'industrie française était-elle plus grande en 1939 ou 1945?
2. Qu'est-ce qui est arrivé à l'industrie française après la guerre?
3. Qu'est-ce que c'est que le "chômage"? Qu'est-ce qui prouve qu'il n'existe pas en France?
4. Nommez deux sortes de mines en France.
5. Où l'industrie d'automobile est-elle concentrée?
6. Dans le progrès scientifique qu'est-ce qu'on fait en France? Quelles resources utilise-t-on?
7. Nommez un centre important pour les textiles.
8. Quelle industrie ancienne prouve que la France vit à la fois dans le passé et aussi dans l'avenir?

Assignment: Read Chapter 2 "L'Agriculture Française" from the text and perhaps re-read Chapter 6 "Les classes sociales." With the information from these chapters and with much imagination, write an article similar to "La vie d'un ouvrier français." Copy the style of the article and describe what you imagine the life of a French farmer to be.

6. Seventh day: Discuss the text material in class and ask some of the students to read their compositions for the others to comment on. On the map fill in the major agricultural areas. Try to make some generalizations of the French agriculture.

Assignment: Read Chapter 4 "Communications en France" and the article "Jobs de Demain." Be ready to discuss them in class.

7. Eighth day: Discuss the content of these two texts and the possibilities for the future of France and the directions which their economy might take, with special attention to the rise of scientific jobs and industries.

8. Ninth day: Final exam on all the factual material and economic concepts covered in class.

9. Concluding assignment: Each student chose one small economic to investigate on his own and to prepare for a 3-5 minute oral presentation to the class. Everyone was responsible for finding his own resource materials. The following are the topics which were chosen:

1. The poverty of some of the French and the huge amounts of money which are spent for atomic research and defense

2. The future and possibilities for French computers

3. Industrial products of France
4. Uses of iron ore in France
5. Methods and ownership of public transportations
6. The film industries of France
7. French fashion houses and the clothing industry
8. The wine industry (4 students chose this topic)
9. The economic future of Brittany
10. French newspapers
11. The perfume industry
12. The upsurge of the French economy since World War II
13. The manufacture of luxury articles
14. The sports industry
15. Tourism in France
16. The grain industry
17. The new economic face of France
18. French railroads
19. The economic plans of The Fifth Republic

IV. Evaluation

Judging from the students' test results and oral reports, I felt that the unit provided a profitable study for this class. I asked each student to give his evaluation of the unit, and the vast majority said that they had learned a great deal about France and the French people personally. Most students agreed that the factual information was not too interesting to them but that it was essential to an understanding of the French economy. Many said that they would have liked more visual aids. I had tried to obtain some films on the subject, but was not able to. I have since learned, however, that there are many excellent ones which are now available. Some students also said that they would like to read a novel which would illustrate from a literary standpoint how an individual Frenchman is affected by the economy in which he lived. I, too, think that this is a fine idea and would perhaps recommend a novel by Zola to illustrate the worst possible living conditions in an outdated French economy and also a novel by a contemporary novelist, perhaps Cesbron, to show a modern picture of the situation. On the whole, I feel that this unit is very profitable and worthwhile to Third Year students, whether they continue this study or not.

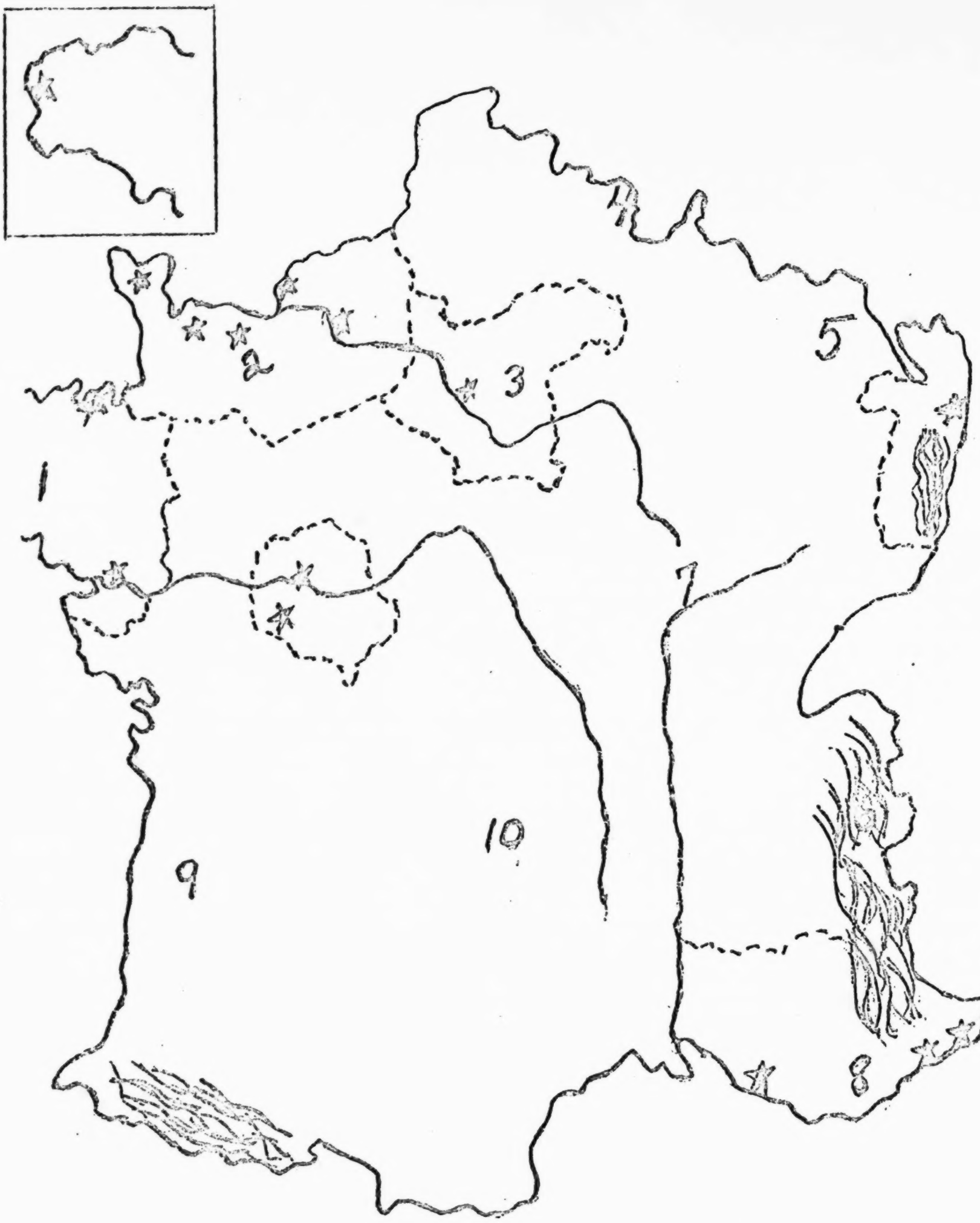
Français 6 **Examen Finale**

I. L'Economie Française
Identifiez sur votre carte le numéro de la région décrite par chaque phrase en-bas. Pour quelques-unes il y a la possibilité de plusieurs régions, mais donnez une seule réponse.

1. Une région agricole, mais très, très plate avec une terre assez granitique.
2. Des pâturages excellentes et les plaines peu élevées.
3. La terre très granitique et souvent creusée.
4. La fabrication des parfums.
5. Les grandes mines de charbon.
6. La grande industrie d'automobile.
7. L'économie de la pêche.
8. Les gisements nombreux de l'aluminium.
9. Les mines de fer les plus riches de toute l'Europe.
10. La région la plus ancienne--ce qui est prouvé par les monuments.
11. Une région à la fois très industrialisée, très peuplée, et très fertile.
12. Une région qui utilise très effectivement les ressources naturelles pour la science moderne.
13. La région où se trouve la 2ième ville de France.
14. Les produits laitiers--le frommage surtout.
15. La province la moins industrialisée et la moins avancée économiquement de toute la France.
16. La région avec la plus grande influence allemande.
17. L'élevage importante de moutons.
18. Très important économiquement pour le tourisme d'hiver.
19. L'Economie de la vigne
20. " " " " "
21. De nombreux barrages pour la force hydraulique
22. La production des produits chimiques--surtout l'extrait de la potasse.
23. Un grand moyen de transport navigable.
24. La région la plus massive avec la plus grande variété de l'industrie et de l'agriculture.
25. Des plantes africaines et des fleurs très douces.

Répondez aux questions suivantes le plus brièvement que possible (1 ou 2 mots).

1. Quelle est une grande ville industrielle au nord de la France?
2-3. Nommez deux ville importantes pour la fabrication des textiles.
4. Quelle est la région la plus peuplée et qui a, donc, de très graves problèmes de logement, de transport, de nourriture et de tous les autres aspects de la vie quotidienne?
5-9. Nommez cinq (5) frontières naturelles qui entourent et protègent la France.
10-11. Nommez deux ports français qui ont une importance économique.
12. Quelle est l'organisation économique qui a permis à l'agriculture française de se moderniser d'une façon remarquable depuis dix ans?
13-14. Quels sont deux autres pays importants qui font partie de cette même organisation?
15. Quel est l'adjectif qui mieux décrit le climat français et qui explique peut-être pourquoi la France a une très bonne agriculture?
16-18. Nommez trois éléments (ou institutions) dans la vie française qui sont en train de changer aujourd'hui.
19. En France qui est-ce qui dirige les chemins de fer, les avions, les canaux, et presque tous les moyens de transportation?
20. Quelle class sociale française a la vie la plus difficule? Pourquoi?


1
2
3
5
7
8
9
10

II. L'Etranger

C'est tout à fait évident dans ce roman qu'il y a une différence de style très nette entre la première et la deuxième partie qui indique une difference de pensée, de situation, et peut-être de personne. Vous trouverez 10 phrases tirées mot par mot du texte. Pour chacune d'elle écrivez 1 ou 2 selon partie du roman où elle se trouve.

1. "Je crois que j'ai dormi parce que je me suis réveillé avec des étoiles sur le visage."

2. "C'était un grand type, massif de taille et d'épaules, avec une petite femme ronde et gentille, à l'accent parisien."

3. "Toute la question, encore une fois, était de tuer le temps. J'ai fini par ne plus m'ennuyer du tout à partir de l'instant où j'ai appris a me souvenir."

4. "J'ai pensé que c'était dimanche et cela m'a ennuyé; je n'aime pas le dimanche."

5. "Le pain était bon, j'ai dévoré ma part de poisson."

6. "Moi, cela m'ennuyait de leur expliquer. J'ai fini par me taire et j'ai fumé en regardant la mer."

7. "Il m'a fallu un effort pour comprendre que j'étais la cause de toute cette agitation."

8. "Je peux dire que, dans les derniers mois, je dormais de seize á dix-huit heures par jour."

9. "Ainsi, avec les heures de sommeil, les souvenirs, la lecture de mon fait divers et l'alternance de la lumière et de l'ombre, le temps a passé.

10. "Nous avons tous pris du café, servi par le concierge. Ensuite, je ne sais plus."

Là-bas se touvent des questions posées par vos camarades. Choisissez cinq d'elles et répondez à chacune d'une façon aussi complète que possible.

1. Quelle était la phrase que Meursault a beaucoup employée dans la première partie, mais n'a pas mentionée dans la secondière? Expliquez la significance de ceci.

2. Pourquoi a-t-il espéré que les spectateurs à son exécution l'accuillerent avec les cris de haine?

3. Qu'est-ce que nous savons du père de Meursault?

4. Qu'est-ce que c'est que le thème du livre?

5. Meursault voulait pleurer une fois pendant le procès. Quel était le moment et qu'est-ce que cela signifie à propos de lui?

6. Quels changements ont eu lieu à Meursault à cause de son séjour en prison?

7. Est-ce qu'il aimait la prison? Pourquoi? ou Pourquoi pas?

8. Etes-vous surpris à la fin du roman?

9. Croyez-vous que Meursault est un imbécile, idiot, etc. ou croyez-vous qu'il est plus intelligent et supérieur aux autres?

Supplement
(Example of uncorrected
student composition)

La Vie d'un

Fermier Français

La vie d'un fermier français

Ma vie? Ma vie est la terre. Me dit Jacques LeBoe. Il prononce ces parole avec la fierté.

Il habite une ferme près de Lyonnais où il fait pousser le mais. Il est un homme de quarante-neuf ans. Sa femme, Louise, et leurs quatre enfants travailent dans les champs. En automne il a un ouvrier qui s'appele Andy. (Andy est un peu stupide, mais très gentille et un bon ouvrier.) Me dit Jacques.

Nous avons une voiture. C'est un vieux Renault, mais il nous prend où nous voulons aller. Nous avons aussi un T.S.F., mais pas une télévision. Nous avons un peu de mécanisme pour la ferme. Nous n'avons pas besoin de trop de mécanisme parce que notre ferme est vraiment petite.

Nous avons aussi un joli machine à laver ajoute Louise.

En hiver, nous allons à Paris. Je n'aime pas Paris. Trop de personnes. Mais les enfants l'aiment explique Jacques.

Jeanette, la fille ainée, aime beaucoup Paris. Elle voudrait changer son mon à Bunny LeBoe est devenir une danceur exotique. Les autres enfants sont trop jeune pour décider s'ils voulent rester sur la ferme. Jacques connais bien que la vie d'un ouvrier en ville est très difficile, mais il faudra que les enfants decident pour eux-même.

Après aller a l'église aux dimanches, nous visitons les tantes au les grands parents. Pendant la semaine il n'y a pas beaucoup de temps pour les amis, mais samedi soir nous avons un bon temps ici ou à une autre ferme. Quand Jacques dit ça on comprend qu'il aime sa vie de la terre.

Nous avons une vache et une vingtaine des poules.

Et une grande chatte qui garde la grange contre les souris, ajoute une des enfants.

Il n'a pas de jour de congé sur la ferme. Chaque jour il faut que les LeBoes travaillent. Jacques se lève à 5 heures chaque matin, fait les besognes et puis il mange un grand petit déjeuner avant d'aller aux champs.

Louise est inquiete. (Connaissez-vous les danceus exotiques? Est-ce qu'elles mangent bien et vont-elles à l'église?) Je repond que je ne sais pas.

Je leur demande quel est leur désir le plus ardent. Il dit--d'avoir les enfants rester à la ferme. Jeanette (maintenant Bunny) ne sera pas habiter au compagne. Quand les autres obtienent l'âge de décision probablement ils partiront aussi.

UNE NOUVELLE CLASSE SOCIALE EST NÉE: LES TEENAGERS

A Cultural Unit

for Level IV

by
Dale Lange
Patricia Bobich
Barbara Lund
University of Minnesota
Minneapolis, Minnesota
June 1967

LEVEL IV SUGGESTED ACTIVITY

UNIT TITLE: Une Nouvelle Classe Sociale Est Née: Les Teenagers

I. UNIT OBJECTIVES:

1. To continue or to increase the students' understanding of aural French concerning French society, family and adolescent.

2. To continue or to increase the students' ability to speak in French concerning topics in French society, family and adolescents.

3. To continue or to increase the students' understanding of written French concerning topics in French society, family and adolescents.

4. To continue or to increase the students' ability to write in French concerning French society, family and adolescents.

5. To require students to use the four language skills as a means of gathering information about the subject of the unit.

6. To help students become aware that there is a French society and some indication of what it is.

7. To make students cognizant of "l'âme française" or what might be called the "French personality."

8. To indicate to students how the French family fits into French society.

9. To help students become aware how the adolescent fits into the French family and society.

10. To help students discover the nature of the French "Teenagers."

II. MATERIALS

1. Bauer, Camille, Barton, Margaret D., and O'Connor, Patricia, Lire, Parler et Ecrire. New York: Holt, Rinehart and Winston, 1964.

   a. "Une nouvelle classe sociale est les teenagers" pp. 8-9

   b. "Les jeunes et la jeunesse" pp. 10-11

   c. "Procès d'une génération" pp. 12-13

   d. "Ce qu'ils pensent d'elles; ce qu'elles pensent d'eux" pp. 20-21

   e. "Les adolescents malades de l'ennui" pp. 56-57

2. Carlut, Charles and Brée, Germaine, France de nos Jours. New York: Macmillan, 1962.

a. "Famille" pp. 20-21

b. "Table" pp. 33-34

3. Cayol, Jean, "La famille française," Le Français dans le Monde 37: pp. 7-14; Décembre, 1965.

4. La France d'Aujourd'hui. Paris: Hatier, 1964.

a. "La montée des jeunes" - A. Sauvy, pp. 78-91

b. "La vie sociale" - P. Laroque, pp. 145-167

5. Michaud, Guy, Guide France. Paris: Hachette, 1966.

a. "Le peuple française" p. 14

b. "A la recherche de l'ame française" pp. 15-21

c. "La population" pp. 252-255

d. "La famille et le foyer" pp. 260-265

6. Reboullet, André, "L'image de la France à l'étranger," Le Français dans le Monde. 25: pp. 15-21; Juin, 1964.

7. Train, Arthur, Jr, Spoken Like A Frenchman. Garden City: Doubleday and Company, Inc. 1966.

a. "At the beach: the younger set," pp. 103-107

III. PROCEDURES

A. Introduction

A slide-tape introduction to all aspects of the unit gives an overview of the unit: French Society, the family, the adolescent. As the material is presented the students can follow the presentation with their own copies of the script. This introduction should be followed by question-answer activities which attempt to get at the general overview presented.

The introduction is provided below with an indication of the slides that should be used with it.

LA FRANCE -- SES RÉGIONS

Située dans le prolongement de la grande plaine du nord et vis-à-vis des Iles Britanniques, communiquant par de nombreux passages avec l'Espagne comme avec l'Italie, la France a toujours constitué pour l'Europe une véritable plaque tournante.

Le mélange et le brassage continuels des idées ont fait de la civilisation française un raccourci de la civilisation européenne, riche et diverse sous une apparente simplicité.

Cette diversité née de la géographie comme de l'historie, est d'abord une dualité: dès l'origine il y a deux France, de part et d'autre de la Loire, comme il y a au Moyen Age deux domaines linguistiques. On retrouve aujourd'hui cette opposition entre ce qu'on a appelé "La France dynamique" (au nord) et "La France statique" (au sud), qui paraissent vivre à deux rythmes differents.

En fait, une grande diversité caractérise le pays: diversité au relief, au climat, aux ressources du sol, au peuplement, à l'histoire, et qui confére à la France son caractère essentiel: la variété.

LA CÔTE D'AZUR

1. La Côte d'Azur est sans doute, grâce à son climat ensoleillé et à ses paysages hauts en couleurs, la région de France la plus attirante.
2. Envahie aujourd'hui par les touristes et les campeurs, elle conserve un charme très particulier.

LA PROVENCE

3. La Provence: un climat d'élection, un ciel lumineux, aux pluies rares, vite balayées par le mistral--"Maître" en provençal--; des rangées de cyprés, des champs couverts d'oliviers, de figuiers et de vignes; et, dans les villes, sous les platanes du mail, les joueurs de "pétanque" et les marchés hauts en couleurs.

LES PRÉALPES

4. Dominant la vallée du Rhone, les Préalpes sont constituées du nord au sud par une série de forteresses naturelles, le Chablais, les Aravis, les Bauges, la Chartreuse, le Vercors, séparées entre elles par des cluses pittoresques.

LE MASSIF CENTRAL

5. Centre de gravité de tout le systéme géographique français, "toit de la France" autour duquel se distribuent les eaux de pluie entre les quatre grands fleuves, le Massif Central, rude terre de volcans fertilisée par des coulées de lave, est un pays d'eaux vives et de lacs, de forêts de sapins et de pâturages. Il s'est peu à peu dépeuplé depuis des générations au profit de la capitale, Paris, mais il connaît aujourd'hui, grâce au thermalisme et au tourisme, un regain d'activité.

LES ALPES

6. De Genève à Nice, la "route des Alpes" permet d'admirer une des régions les plus pittoresques de la France, divisée en sillons parallèles--Préalpes, grands massifs cristallins du Mont Blanc, de Belledonne, du Pelvoux--
7. et qui offre de nombreuses stations d'été et de sports d'hiver d'un accès facile.

LES PAYS DE LOIRE

8. Largement ouverts à l'influence de l'océan, les pays de Loire, se sont modelés sur les courbes nonchalantes de leur fleuve et leurs rivières, où se mirent châteaux, jardins et maisons de pierre blanche, argentés par un soleil paisible. La "douceur angevine" est douceur de vivre. C'est une des régions les plus équilibrées de France, celle où, dit-on, se parle la langue la plus pure.

LA FRANCE DU NORD

9. Une plaine basse, uniforme, piquée de fins beffrois des églises gothiques, bordée de dunes moutonnantes le long de la mer: c'est la moins étendue des régions naturelles de la France, mais, 10. pays des mines et des usines, du textile et de la bière, c'est la plus riche, la plus active et, en proportion, la plus peuplée. Sa situation au débouché de la grande plaine d'Europe de nord en a fait périodiquement un lieu d'invasions et de deuils.

VILLE ET VILLAGE -- PARIS À AIX-EN-PROVENCE

PARIS -- GRANDE VILLE

11. L'importance, le prestige, le rayonnement de Paris dépassent largement ceux d'une simple capitale. Son pouvoir d'attraction s'exerce en tous les points du monde: ses décisions, ses goûts, ses humeurs s'y répercutent. Cette importance exceptionnelle de Paris tient à des raisons non seulement géographiques et historiques, mais aussi politiques et culturelles.

12. Aucune grande ville ne connaît une telle congestion démographique. La densité de cette population semble encore accrue par sa mobilité, Parisiens et banlieusards ne cessant de se déplacer pour leur travail, leurs repas, leur plaisir ou leur simple fantaisie de badauds. Ce perpétuel bouillonnement humain, ce brassage de foules changeantes ont sans doute un pouvoir excitant qui contribue à donner à l'esprit parisien sa vivacité, sa curiosité, son ouverture aux problèmes les plus divers, avec en contre=partie quelque chose de dispersé, de superficiel et de versatile: comblés de contacts sociaux et de vie grégaire, les Parisiens ne peuvent en revanche qu'à grand-peine jouir des privilèges de la solitude.

AIX-EN-PROVENCE -- VILLAGE

13. En fait la ville typique française est le petit village qu'on trouve tous les 40 ou 50 kilomètres -- étape moyenne des voyages à cheval dans l'ancienne France -- le long des grands itinéraires. Née de fonctions variées -- fonction militaire, religieuse, universitaire, commerciale --, il est devenue généralement un centre administratif à l'échelle du XIX^{e} siècle, préfecture ou sous-préfecture. Sous des visages très divers, il présente des caractéres communs: plan généralement radio-concentrique, lycée, presse locale, tribunal, hôpital, marché important.

14. Dans le milieu provincial par excellence qu'est la toute petite ville, chaque habitant connaît tous les autres et est connu d'eux tous, chacun s'intéresse à ses voisins, tandis que le Parisien ignore les siens. Le loisir, l'étroitesse du champ, la faible mobilité des observateurs et des observés (qui sont les mêmes), la pénurie d'autres sollicitations favorisent l'exercice d'une curiosité gratuite, qui prolonge ses minces découvertes par des hypothèses à n'en plus finir. Ainsi leurs prochains occupent la pensée et alimentent la conversation des provinciaux.

SOCIÉTÉ

La société française d'aujourd'hui hésite entre des formules sociales héritées du passé et des fromes nouvelles que deux guerres mondiales ont amenées. On peut distinguer en France deux classes éssentielles, la bourgeoisie et le peuple. L'ancienne noblesse ne joue plus de rôle important, bien que les titres de noblesse aient encore une certaine valeur dans les milieux mondains; c'est d'elle aussi que viennent beaucoup de membres des carrières diplomatique et militaire.

15. La bourgeoisie française est le principal groupe qui détient pouvoirs et privilèges. Mais la variété des conditions y est grande. La haute bourgeoisie est fortement organisée autour des grandes familles, fournit à la France ses banquiers, ses industriels, ses chefs d'entreprises, ses hauts fonctionnaires et les membres les plus brillants des professions libérales. Elle constitute un groupe fermé, habitué à exercer une influence déterminante sur les affaires de la nation, qui tient à ses traditions et à ses privilèges et confond parfois ses intérêts avec le bien du pays.

16. La bourgeoisie moyenne donne à la France ses cadres, administrateurs ou techniciens; c'est à elle qu'appartiennent aussi docteurs, avocats, professeurs, écrivains, artistes. Elle se défend bien.

17. Quant à la petite bourgeoisie, elle comprend les petits commerçants, les petits rentiers ou pensionnes, #18 les employés de toutes sortes, les artisans et un nombre de plus en plus grand d'ouvriers qualifiés, #19 tout un group de gens qui vivent d'assez peu mais se trouvent en général à l'abri du besoin.

20. Les fermiers sont respectés dans un pays où presque chacun a des origines paysannes. Ce sont des travailleurs qui aiment leur beau métier, #21 qui sont très individualistes et qui se sont organisés en une force politique puissante. #22 Les progrès dans leur méthodes d'exploitation leur permet de faire mieux plus de travail mais ils y ont perdu de leur liberté et la mécanisation ne leur parait pas toujours un bienfait sans mélange.

Parmi les ouvriers français, il y a d'un côté les travailleurs des petits ateliers, d'un autre, les ouvriers des grandes usines. Le nombre de ces derniers augments avec le développement de l'industrie, mais il faut distinguer entre ceux qui sont des ouvriers spécialisés, sorte de classe à part liée à l'evolution économique et assez satisfaite de son sort, et les autres qui forment un prolétariat conscient et organisé.

COMME NOUS AVONS CHANGÉ!

23. Tous les Français revenant en métropole aprés un séjour de 10 ou 15 ans à l'étranger le disent: ils ont parfois de la peine à reconnaître leur pays. #24 Les moeurs ont changé, certaines habitudes qui paraissaient ancrées au coeur même de la race ne sont plus que des souvenirs . . Les statistiques le confirment: entre la France de L'après-guerre et la nôtre, sans que nous nous en soyons vraiment aperçu, plusieurs revolutions capitales semblent s'être produites.

L'EXODE RURAL ET LE VIEILLISSEMENT

Depuis la fin du XIX^{e} siècle, l'exode rural a dépeuplé progressivement la campagne française. #25 Ce sont les jeunes qui, en regle générals, #26 désertent les campagnes. Il en est résulté un vieillissement de la population agricole, #27 renforcé par le fait que le paysan, bénéficiant d'une retraite insignifiante, doit continuer à travailler jusqu'à un âge avancé. #28 Les vieux hommes, en France, constituent un frein à la modernisation.

29. Peut-être plus encors que dans les pays anglo-saxons, la famille est en France la base de la société, quoique la crise sociale amenée par deux guerres l'ait un peu ébranlée. #30 Cette notion de famille est large; "la famille" comprend souvent tous ceux qui portent le même nom. Elle comprend tous les parents et tous les alliés, réunis surtout aux fêtes familiales, présidées par ses aîeux; tout le monde y assiste et l'on y vient quelquefois de très loin. #31 La famille reste éssentielle à la vie française. On peut toujours dire que c'est presque une religion, avec ses dognes inscrits dans la loi; son prêtre, le père, aidé par la mère; ses fêtes à Noël, au Nouvel An, à Pâques, aux anniversaires, aux baptêmes, aux premières communions; #32 ses rites dont le principal, trois fois par jour, est le repas dont on dit, à juste titre, que c'est une cérémonie.

LES "TEENAGERS"

Si l'on cherche ce qui a le plus étonnamment changé en France depuis quinze ans, c'est peut-être bien la façon de vivre, de sentir, de se manifester de cette classe sociale toute nouvelle: les "teenagers." #33, 34, 35.

Les jeunes ont leurs centres d'intérêts propres, #36 leur culture, #37 leur mode, #38 leur langage, leurs rites. #39 Ils constituent une classe sociale à part #40, opposée non par une lutte de classe, mais un "différend de classe" (plus ou moins chaleureux, plus ou moins amical) à la catégorie des parents.

#41 L'ennui est un phénomène type des adolescents d'aujourd'hui. Toute la jeunesse française de quatorze à dix-huit ans n'appartient certes pas à cette "classe à part." #42 La plupart des jeunes ne sont pas tels que certains adultes les voient, il ne faut pas généraliser. #43 Mais ce "nouvel âge ingrat" en frappe une part croissante.

Les jeunes ont leur monde à eux, leur civilisation propre. #44 Et surtout, les jeunes ont leur musique ... "Pop" disques différentes.

B. Broad Aspect of French Society and Personality

This activity follows the tape/slide presentation.

1. Ask students to write single word or phrases which describe their impressions of French people.

2. The class reads "L'image de la France à l'étranger" to get a view of what people outside of France think about the French people. Questions appropriate to the text should be posed after the text has been read.
Examples:

   a. Est-ce qu'il est facile de caracteriser la France et les français?
   b. Selon le texte, comment est-ce qu'un étranger caracterise la France? les français?
   c. Quels sont les mots clefs qui caracterisent les français?
   d. Selon le texte, quels sont les deux types français?
   e. Quelles sortes de notes dissonantes est-ce qu'on entend aujourd'hui concernant le France?

   Difficult vocabulary should be previewed in advance.
   Example:

   > pagayé économique et financiaire: Quelle est la fonction du mot souligné? Substituez le mot désordre! Vous trouvez alors que désordre = pagayé.

3. Teacher and students attempt to answer the questions "who are the French, what are they like?" through discussion of the two texts:

   a. "Le peuple français"
   b. "A la recherche de l'âme française"

   It is especially necessary to point out what is meant by the terms "peuple" and "race" in relationship to the first text.

   The statement at the top of page 15 in Guide France (Il est naturel que l'on retrouve dans la mentalité du peuple français un reflet de la complexité de ses origines ethniques. Mais au-delà des contradictions apparentes de ce peuple, n'est-il pas un principe d'équilibre et d'unité?) poses the question of complexity as a unifying element. The dialog suggested becomes a means of discovering the elements of French personalité.

   To carry out this dialog it is necessary to:

   a. develop discussion questions which help students arrive at the complexity and diversity of the French Tempérament suggested by the mots clefs on pages 16-17.

   b. Use the mots clefs which suggest contrast between the Parisien and le français moyen to understand the diversity as well as the French caractère.

c. Discuss the diversity of French tempérament and caractère (pp. 20-21) through a question-answer situation or through a debate, where one side suggests no unity of personnalite while other side remains positive.

4. The two articles suggest a theme for a 150-250 word writing exercise: La diversité du peuple français et la diversité de la personnalité française.

5. From indications of character, personality, and diversity of people, it is necessary to give students a picture of the population. This information should be communicated by contrast on the part of the teacher and discovery on the part of the student. Population contrasts such as:

   a. le vieillissement - le rajeunissement
   b. la ville - la campagne
   c. le nord - le midi

   and an indication of recent population movements to France from other countries is appropriate. Basic information for this activity is found on pp. 252-53 in Guide France.

6. The final activity of this part is to give an overview of the French population and its social classes and then to compare it with that of the United States in general terms especially regarding class structure.

C. The French Family

LA FAMILLE FRANCAISE

1. Read in class, "La famille française" -- student copies will contain explanations in French of difficult words, constructions, etc. The objective here is to present a picture of contemporary French families in various settings, to show the students the common ways of thinking and acting and modes of expression of French people.

   Questions (In class)

   a. Selon l'auteur, de quelle importance est la guerre et les résultats de la guerre concernant l'esprit français?
   b. Quels sont les rites et les traditions du mariage en France? Quelle rôle joue-t-il dans le passé?
   c. Pourquoi y-a-t-il une crise de logement en France aujourd'hui? La plupart des Français, où habitent-ils?
   d. Comment la famille française a-t-elle perdue son importance?
   e. Qu'est-ce qui est arrivée a l'enterprise artisanale?
   f. Est-ce que les Francais se modernisent en auxiliaires électro-ménagers?
   g. Quels sont les loisirs principaux en France aujourd'hui? Decrivez-les!
   h. Quelle est l'importance de la télévision?

2. Questions to take home and prepare for a panel discussion:
(To be mimeographed on separate sheets to take home)

   a. Y a-t-il dans cet article des indications que l'histoire a joué un rôle dans la formation de l'esprit français? Si oui, quelles sont les incidents ici mentionées, et quel est l'effect aujourd'hui de ces incidents en France?
   b. Est-ce que vous croyez que la France se modernise depuis la guerre? Si oui, dans quelles façons?
   c. Comment l'importance de la famille a-t-elle changé pendant ces dernières années?

   These questions should help the students to:

   a. Understand the evolution of the French family within the society.
   b. To get a picture of the "âme française" as seen through the family, just as l'âme française has been contrasted with l'âme Americaine in "L'Image de la France à l'Étranger."
   c. To understand the influence of history and modernization on French life.

3. From here a discussion on France and liberty will hopefully be stimulated after a class reading of the poem, "Seule Pensée," by Paul Eluard, written during the war, an expression of the French love of liberty.

   Then connecting this feeling with the way (accroding to the article) the French have worked to liberate all facets of life since the oppression they suffered during the war. The teacher may give several examples of life in France during the wars, and the suffering consequential fear "peur de fils" in the article.

4. As a result of these discussions, they will write a short imaginary letter, as though they were writing to someone in America about the family, etc., they are living with in France, -- this done according to information covered in the article and the discussions. Article will be graded on creativity and how material from the article is used.

"Famille" <u>France de nos Jours</u>

5. Read "Famille" in <u>France de nos Jours</u>.

   Questions prepared at home, discussed in class.

   a. Qu'est ce qu'on veut dire quand on parle de la famille française comme cellule sociale?
   b. Qui est-ce qui comprend une famille française?
   c. Nommez plusieurs lois qui concernent la famille en France.
   d. Quel est la position du père dans la famille?
   e. Pourquoi la famille française est-elle prèsque une religion?
   f. Quelle est la situation au sujet du logement aujourd'hui?

6. The objective here will be to compare and contrast this article with "Famille Française" in order to widen students' perspectives. Teacher will assign students each one question which must be worked out using both articles (unwritten).

   a. Comparez les points de vue de l'auteur de cette article et ceux de l'article "La Famille Française" au sujet de la "Notion de la famille." C'est-a-dire, qui est-ce qui appartiennent à une famille typique en France?
   b. Cet article, pare-t-il d'une France aussi moderne que l'autre article?
   c. Comparez le rôle du père dans les deux articles.
   d. Expliquez l'importance familiale des fêtes.
   e. Quel est le rêve des Français au sujet de logement. Que dit l'autre article sur ce sujet?

7. Students will write a short composition on the differences that each individual student especially notices between French and American families.

8. Discussion of these differences in class. Teacher can also ask leading questions.

9. This section should be begun by presenting the students with a short list of subjects for discussion, then they should read the selection, "la famille et le foyer," keeping these points in mind . . . Follow up with discussion of these points:

   le mariage
   les enfants
   "chez soi"
   diversité et transformations
   emancipation de la femme

10. Open discussion on whole aspect, covering all materials studied on family, discussing roles of various factors which have contributed to the notion of the French family today . . .

    la guerre
    famille ouvrière
    le mariage--here, use copies of the chapter on mariage in Madame Bovary, in order to compare the ceremony, notion of family, standard of living, etc. in this chapter with the material from the readings and discussion.
    le logement
    les auxiliaires electro-ménagers
    position du père, de la femme, des enfants dans la famille

11. Attempt to bring one or more AFS students from France to class. The students would be told ahead of time to prepare questions concerning the French family, as well as any differences they might care to discuss between the French and American family systems.

In this way, what the students have been exposed to in classwork will become more real to them by actually being able to discuss their new ideas with native French people. Also, they will for the first time in this section be able to really compare and contrast all facets of American and French family life.

D. Les Teenagers

1. LIRE, PARLER, ECRIRE

Read "Une Nouvelle Classe Sociale est Née"

a. exercises--page 295
b. discuss the similarities and differences between the French and American "teenager"

Covering these topics:

1) les principes moraux
2) la personnalité en générale des jeunes
3) en quoi ils s'intéressent et ne s'intéressent pas
4) leur goût
5) ce qu'ils font avec de l'argent
6) l'influence des jeunes sur la société
7) la delinquance juvénile

c. listen to French teenage music and write a short evaluation of why you like or dislike French teenager music.

Consider:

1) la voix du chanteur (de la chanteuse)
2) le rythme
3) la melodie
4) les mots

2. "Les Jeunes et la Jeunesse"

a. read aloud in class
b. exercises--page 296
c. Set up a debate, one side supporting the article, the other side refuting the article

3. "Procès d'une Génération"

a. read article
b. exercises--page 296
c. Set up a two-person sketch around the situation in which a son tells his father what he wears, does, etc. today, and the father replys with what he did in "his day"
d. Describe in writing the physical appearance of a "typical" Minnesota teenager (girl and boy), discussing hair, clothing, makeup, etc.

4. "Ce qu'ils pensent d'elles: Ce qu'elles pensent d'eux"
Read article.

   a. exercises--page 298
   b. each student writes his own list in French of what he/she feels are the ten most important characteristics in the opposite sex then the five things they like least in the opposite sex.
   c. students discuss these situations:

      BOY-- would you discontinue taking out a girl who was not pretty, but nice, if all of your friends (whose opinions you respect), gave you a hard time about her appearance?
      GIRL--same situation: if the boy weren't good looking?
      BOY-- why you'd rather take out an intellectual or feminine girl, rather than a sportive one, or vice-versa
      GIRL--why you'd prefer an artist or intellect to an athlete, or vice-versa
      BOTH--you have a very good friend who has information about a crime that was committed, unfortunately, the person who committed the crime is a good friend of both of you. Would you expect or respect the person more if he remained quiet and loyal, or if he was honest and reported what he knew?

5. "Les Adolescents Malade d'Ennui"

   a. read article
   b. exercises--page 310-311
   c. write out briefly and be prepared to discuss some reasons for "ennui" in the French teen; the American teen (i.e., how society, material goods, leisure time, money, etc. play a part in this "ennui")
   d. discuss what serious difficulties could result from "ennui" (i.e., use of drugs, alcohol, crime for "kicks," etc.)

6. In <u>LA FRANCE D'AUJOURD'HUI</u> read "La Montée des Jeunes"

   a. Answer the following questions in short (5-10 line) essays:

      1) l'influence des guerres sur la population française
      2) l'importance de l'éducation pour la population française
      3) les problemes qui sont un résultat d'une population des vieux et des jeunes (sans une population assez grande d'adultes d'un âge moyen).

   b. discuss a few of the better essays in class

7. SPOKEN LIKE A FRENCHMAN read "At the Beach"

   a. students take parts and read the selection (or parts of it) to the class
   b. construct the same story situation (shortened) using regular French vocabulary and "act out" for the class
   c. construct a different situation (party, sports event, school, etc.) using some of the same slang and "act out" for the class
   d. discuss why slang develops--are teenagers the only ones who use it?
   e. give each student one slang expression to explain (to a hypothetical person), using normal French vocabulary.

EVALUATION

A. Evaluation of students' ability to understand some of the major facts from the unit concerning society, family and the adolescent can be achieved through quizzes or longer tests. Multiple-choice, true-false items in the language can be constructed for this purpose. These items could also test listening and reading skills in relation to the material in the unit.

B. Evaluation of the speaking and writing skills should be approached in a manner similar to the way in which the MLA Cooperative tests in speaking and writing are evaluated. Each student's speaking activities, for example, participation in the debate as outlined under the procedures concerning the Family, or participation in daily class discussions can be evaluated according to a pre-arranged set of criteria. Evaluation of students' speaking ability in relation to the unit's work might include evaluation of a) fluency; b) appropriate use of structure; c) vocabulary; d) speaking to the point, etc. A three or five point scale for each one of the above areas should be designed with definite indications of what you will accept as being the top (5), middle (3), or bottom (1).
Students' writing ability in relation to the material of the unit can be measured throughout the unit activities. The teacher might wish to evaluate such elements as a) appropriate usage; b) vocabulary; c) approximates native standards, etc. The MLA Cooperative Foreign Language Tests Directions for Administering and Scoring is an excellent guide for this purpose.

C. Evaluation of the cultural concepts learned in the unit can be achieved through any of the four skills in the manner already described.
The actual student testing procedures for this unit are not given

specifically, only general guidelines. For specific details about listening, speaking, reading, writing and culture tests in the classroom, see Rebecca M. Valette, Modern Language Testing. New York: Harcourt, Brace and World. 1967. Many details of classroom testing as well as specific examples are given.

D. Evaluation of the students' response to the materials and the unit itself should probably be done in English either through an item like:

> Choose the most appropriate response according to your reaction to the materials used in this unit:
>
> a. Extremely useful
> b. Moderately useful
> c. Indifferent
> d. Not very useful
> e. useless

or connect such an item to an essay question concerning reaction to the materials where students would be asked to suggest specifically what they did or did not like. Reaction to either individual unit activities or the total unit could be gathered in a similar way.

E. Teacher evaluation is also important to further use of a unit. As the unit progresses or when the unit is finished, whichever is the most appropriate, the teacher should record his reactions and perhaps how he would change the procedures, indicating elements to be added or subtracted.

APPENDIX

The examples given here from one composition assignment are given to indicate what three different students did with the assignment.

COMPOSITION

*Imaginez que vous habitez chez une famille française, et que vous écrivez une lettre à quelqu'un aux USA. Écrivez cette famille française selon la liste suivante, et comparez cette famille à votre conception d'une famille typique américaine.

*Soyez sage--employez vos propres opinions...

1. Où située en France...
2. population et description de la ville
3. métier et position du père
4. position de la mère et des enfants
5. niveau de vie de la famille
6. espèce de logement
7. points de vue sur la religion
8. politesse
9. les loisirs
10. autres choses

All of the examples given below are given without corrections. They represent A, B, and C students.

Example I

Chère Sarah,

Alors, il y avait longtemps que je t'écrivais, mais maintenant il y a beaucoup de nouvelles, beauccup qui t'intéressera.

L'autre jour mon "père" est revenu de son travail au village. Il se complaignait de comment il a travaillé cette journée-là, disant qu'il y avait des tas de gens qui tout à coup ont fait des trous dans leurs souliers. Je t'ai dite déjà, je crois, qu'il est courdonnier. Ma "mère," déjà fatiguée, a repondu avec une soupire incroyable, disant qu'elle aussi, elle a trop travaillé. Mais elle n'a pas fini a ce point-là. Elle voulait lui faire comprendre que tout son travail ne vallait rien, que la maison était beaucoup trop petite. C'est une des seules des environs maintenant que les appartements coûtent moins chers. C'est très vieille parce qu'elle était construite avec les premières maisons du village il y a au moins cent ans. Devine-toi comment il y a des discutions sur ça.

Alors, mon père a dit "Pas possible. Pas d'argent" et tout cela que disent les pères toujours. Et comme ma mère ne croit pas que ça soit sa position de se battre avec lui, elle se taisait avec politesse...et n'a guère parler depuis. C'est drole, tu sais, même quand on discute dans cette région, c'est avec politesse. D'habitude, j'ai trouvé que les gens sont jovials et très aimables.

parce qu'il y a pas de place, avec mes trois "frères" et deux "soeurs", Eric, le frère le plus age essaie toujours de s'en aller; Quelle blague! Il m'a invitée une fois (les parents ne savent pas qu'il parte.) et il m'a

beaucoup surprise. Il a fait, en utilisant les vieilles parties de beaucoup d'automobiles, une sorte, si je ne me trompe pas, d'auto qui marche! On est allé en ville, qui n'est pas très grande. Je ne t'ai pas dite? C'est à la Bretagne près d'une groupe de très belles collines. Il y habite. La plupart des bâtiments sont en pierre. Très belle vue, craiment, si l'on marche jusqu'au sommet des collines. Tous les toits sont en quelque sorte de pierre rouge.

Nous sommes allés au piknik avec ses amis. C'fait interdit à la plupart des jeunes qui étaient là, parce que c'était jeudi, un jour de travail pour tout le monde. Mes les jeunes commes les autres ici, sont très ingńieux. C'était fameux. Les aliments était délicieux. On a apporté des beurres fraîches, des fruits qui avaient été arraché des arbres il n'y avait que 15 minutes.

Maintenant qu'Avrit est venu, il fait trés, trés beau. Je suis dehors tout mon temps libre. Je vais y aller maintenant, donc, je te dirai au revoir.

Amicalement,

Marie.

Example II

Chère Amie,

Je suis en une petite ville du Massif Centrale. Il y a beaucoup des collines et des montagnes. La population est petite. Ce part de France est une des places diverses que j'ai vu en toute la geographie de la France. Il y a des ports dans le nord et dans le sud. Il y a aussi des Alpes et de la terre sans collines.

Dans ma famille il y a cinq enfants. Le père travaille comme vétérinaire. La mère ne travaille pas sauf dans la maison. Cet homme est venu d'une

pauvre famille. Ses parents ont travaillé beaucoup pour lui envoyer au college. Ils ont veundu des oeufs et du buerre pour vivre. Ma famille est de la bourgeoisie et ils ont l'argent pour un auto et une télévision. Leur maison est battu de pierre parce qu'il n'est pas beaucoup de bois en France; c'est typique en France. Cependant, c'est rare de vivre en maison. La plupart des français vivre en les apartments parce que après la guerre il n'y a pas beaucoup des maisons.

La famille est rrès religieuse comme tous les français. Les pauvres sont religi euses parce que c'est tout dans leurs vies; ils n'ont pas l'argent. Pour la bourgeoisie, la religion fait la famille une cellule.

En France, les peuples sont très polis. En la maison l'autre jour l'enfant le plus jeune a renversé son lait et avant il a eu de la chance à dire quelque chose lui excuser, la mère, à coté de lui, a sauté et a dit, "Pardon-moi!" Ce matin j'étais dans une boutique avec la mère et dès que je sois entrée, j'étais encadré avec deux jeunes femmes qui ont dit "Est-ce que je peux vous aider, madame?"

Ils m'ont aidé beaucoup et toujours avec des mots polis. Je suis senti comme une reine, mais je sais que ce n'est pas vrai.

Chaque fin de la semaine je veniez avec la famille à une chateau dans les montagnes. Nous montions des montagnes, pechions dans les petites fleuves des montagnes et flanions sur les chemins où il n'y a pas des autos.

La famille est une cellule mais l'éducation et la mode donnent à chaque personne dans la famille de l'indépendance.

Très amicalement,

Michelle.

2.

Example III

Mon cher père,

Le peuple français n'est pas comme le peuple american. La famille français est très uni parce que je pense, il y a seulement object que les uni. La religion, aussi uni la famille avec leur ancestors et leur passé.

Beaucoup de les familles sont catholic. Parce que ça, il n'est pas beaucoup de divorces. La famille est très traditionelle.

Cette famille qui je reste avec n'est pas très riche, mais le père est un architecte; ils ont beaucoup d'argent. La famille n'est pas une famille moyenne. Ils vivent plus haut que le moyen. Les filles vont à l'école private. Le fils va à l'université.

Une fille, qui a dix-huit ans, n'est pas mature. Elle est très serieuse et elle étudie beaucoup de temps. Elle pense qu'elle ira à l'université comme leur frère. Sa jumelle identicale n'est pas comme leur soeur. Elle n'est pas serieuse, elle n'étudie pas beaucoup parce qu'elle est très athletic et elle nage bien. Elles ne sont pas comme l'autre.

La mère travaille six jours de la semaine. Elle est biologiste dans un hopital. Elle est très jolie mais aussi très sérieuse.

Le père a un petit auto. La mère marche à l'hopital tous le temps aussi les enfants.

Tout va bien.

Avec amour,

Barbara

LA VIE ÉCONOMIQUE EN FRANCE

A Unit of Instruction

for Level III French Classes

by
Janet McCarter
Marshall High School
Minneapolis, Minnesota
June 1967

I. Objectives

A. To promote an understanding of the economy of France through an examination of its geography, resources, population, political structure and leaders, agriculture, industry, and recent economic developments.

B. To maintain and develop the following language skills:

1. Aural comprehension: the student will be exposed to a French film, brief teacher lectures and talks by fellow students.

2. Reading: the student will do reading in the areas listed above, in addition to reading that he'll do in preparation for three short talks (2 one minute and 1 four minute).

3. Writing: the student will take notes on teacher lectures and student talks and in this way will acquire the terminology associated with specific topics such as agriculture, politics, etc.

4. Oral: the student will present three short talks on specific topics and will discuss those presented by his fellow students. He will also discuss the reading he does in the basic text and the lectures presented by the teacher.

II. Materials

A. Basic Texts

1. Brodin, Pierre and Frédèric, La France et les Français, New York. Holt, Rinehart and Winston, 1961; 230 pp. Civilization and culture text; rather easy reading for third year students. Only the first six chapters of the second part will be read.

2. Bauer, Camille, Barton, Margaret, and O'Connor, Patricia, Le Français: Lire, Parler et Écrire. New York: Holt, Rinehart and Winston, 1964; 418 pp. Contains several up-to-date articles of economic interest. Rather difficult reading for third level students. Two useful articles are:
   a. "La vie d'un ouvrier français" p. 244; illustration of the life of a typical French working family.
   b. "Comme nous avons changé" p. 17; French attitudes, habits are shown in the process of modernization.

B. Materials to be used by individual students in preparing talks:

1. Michaud, Guy, Guide France: Manuel de civilisation française. Paris: Hachette, 1964.
2. Hatier, La France d'Aujourd'hui. Paris, 1961.
3. Material available through Ambassade de France, Service de Presse et d'Information, 972 5th Avenue, New York, N. Y. 10021. Examples: Cultural and Technical Cooperation; also, France and Her People. Note: these materials are in English.
4. Pamphlets available through Cultural Services of the French Embassy, 972 5th Avenue, New York, N. Y. 10021. Very difficult reading; many statistics. Useful titles include:

La France et l'organisation de l'Europe
La France a l'aube de l'an IV du Marché Commun
La jeunesse française
La femme française
La population française
Les transports en France
La compagnie "Air-France"
Le tourisme en France
Le paysan français
L'agriculture française
L'élevage en France
L'énérgie en France
L'industrie automobile
La géographie de la France
L'introduction à la France

5. Numerous other articles can be obtained from current French and/or American magazines and newspapers.

C. Visual

1. Film: The French Way (in English). Excellent introduction and/or culminating activity. Gives a broad overview of the French people and their way of life.

III. Procedures

A. Introduction: La France physique

Suggestions:

1. Basic reading: La France et les Français, "Les grandes régions naturelles de la France"; Chapitre 1, Deuxieme Partie, p. 143.
2. Map project: have each student prepare a map indicating principal mountain regions, rivers, etc. and/or things produced in particular regions.
3. One minute talk: have each student present a one minute talk on a particular region in France, emphasizing the way in which the geography of the region plays a part in the livelihood of the people.

B. Areas of economic interest

The major goal of this section is to provide general information on subjects of economic concern. This gives the students a background for talks that will be given later.

1. L'Agriculture

   Reading: La France et les Français, CHAPTER 2, p. 150

2. L'Industrie Française

   Reading: La France et les Français, CHAPTER 3, p. 159

   a. Student will give a one minute talk on a particular product.

      Suggestions: crystal, enamel, porcelain, leather goods,

cars, steel, aluminum, textiles, perfume, lace, earthenware, watches, bikes, motorbikes, planes, etc.

b. Student will do research on French products that are available in Minneapolis and report back to the class.

Suggestions: kid gloves, Daytons; crystal (Baccarat), Hudsons; Boussac cottons, Daytons; Limoges china, Daytons; Alençon and Chantilly lace, Le Seur wool, Amluxens; Limoges enamel, Hudsons; Peugeot and Renault cars, etc.

3. La transportation et la communication

Reading: La France et les Français, CHAPTER 4, p. 166

4. La population française et les classes sociales

Reading: La France et les Français, CHAPTERS 5 & 6, pp. 172 & 178 and Le Français: Lire, Parler, et Écrire, "La vie d'un ouvrier français."

5. La Vie Politique

Students should be made aware of French economic progress since World War II, particularly the role DeGaulle has played in the economy since 1958. Often there will be several students in the class who are particularly interested in politics and government. They can participate in discussions and help inform other members of the class.

C. Individual talks--four minutes

The students are encouraged to choose topics that require some research and some reflection on their part. They are further encouraged to choose topics for which there is material available in French. It probably will be necessary to allow them to do some reading in English since many of the French materials available

are too difficult for third level students.

Some topic suggestions:

--Le pouvoir du parti communiste en France et comment ça reflète l'économie.
--Les moyens de transportation
--Le Marché Commun
--Le Divertissement à Paris
--Le rôle de DeGaulle en France aujourd'hui et ses projets pour l'avenir
--La vie d'un ouvrier français
--La vie à la ferme
--La vie dans un petit village
--Les ports (Marseille, Le Havre, Bordeaux) et leur importance économique
--La mode et son importance économique
--Les classes sociales et comment elles reflètent l'économie
--Les "teenagers" et leur influence sur l'économie

D. Testing and Evaluation

1. An objective test covering factual materials presented in class and in the book is essential.

2. Students should be asked to give their impressions of the unit by responding to a question such as: "Comment est-ce que vous avez changé vos impressions de la France?"